

Sau khi Tòa Trọng tài ở La-Hay ra phán quyết về vấn đề kiến nghị Biển Đông, giới hức giới, báo chí, nhà phân tích và những người trực tiếp làm công tác đối ngoại và quan hệ quốc tế Indonesia đã ký vào một bức thư kiến nghị, bày tỏ mối quan tâm sâu sắc đối với phán quyết của Tòa để trình lên Tổng thống Joko Widodo.



Chúng tôi, ký tên dưới đây, là các nhà phân tích, các hức giới, nhà báo và những

người làm công tác chính sách đối ngoại và quan hệ quốc tế. Với năng lực chuyên môn và các hoạt động khác nhau, chúng tôi đã tham gia vào việc thúc đẩy, công nhận nghiên cứu, giảng dạy và báo cáo về chính sách đối ngoại của Indonesia.

Chúng tôi đã theo dõi phán quyết của Tòa Trọng tài hôm 12/7 trong đó ông đã số 15 khiêu nại pháp lý của Philippines để trình chứng kiện Trung Quốc. Chúng tôi cũng quan tâm tới tuyên bố của Bộ Ngoại giao Indonesia sau phán quyết, trong đó kêu gọi tất cả các bên kiềm chế, tránh leo thang căng thẳng trong khu vực, và tôn trọng luật pháp quốc tế; kêu gọi các bên tiếp tục cam kết chung nhằm duy trì hòa bình và ổn định trên cơ sở chấp thuận các nguyên tắc; tìm kiếm một khu vực hòa bình, tự do, và trung lập ở Đông Nam Á để cùng cố gắng chính trị và an ninh ASEAN. Cuối cùng, tuyên bố này đề nghị tất cả các quốc gia có yêu sách chủ quyền tiếp tục đàm phán hòa bình trên các vùng lãnh thổ chứng kiến của mình ở biển Đông phù hợp với luật pháp quốc tế.

Tuy nhiên, trước thách thức và số bác bỏ của Trung Quốc đối với thẩm quyền và phán quyết của Tòa, chúng tôi cảm thấy bất buộc phải đưa ra các quan điểm về phán quyết của Tòa như sau:

1. Phán quyết của Tòa là một bước tiến bộ cho một công đồng các quốc gia trên trình các quy định và nguyên tắc của luật pháp quốc tế. Chúng tôi chào đón và ông hệ phán quyết đã làm sáng tỏ các khía cạnh khác nhau của Công ước Liên Hợp Quốc về Luật Biển (UNCLOS), tạo nền tảng cho việc giải quyết hòa bình các tranh chấp và quản lý căng thẳng ở Biển Đông. Chúng tôi đồng thời lưu ý số xác nhận của phán quyết đối với lập trường tự trước tại nay của Indonesia rằng “điều 9 đảo” (và việc coi “quyền lịch sử” để khẳng định yêu sách biển) là trái với UNCLOS 1982.

2. Chúng tôi bày tỏ quan ngại trước các tuyên bố của quan chức Trung Quốc rằng phán quyết Tòa Trọng tài là không có giá trị, không có cơ sở và không có hiệu lực và rằng Trung Quốc sẽ xem xét lập Vùng nhận định phòng không (ADIZ) ở Biển Đông. Theo quan điểm của chúng tôi, việc phân bác luật pháp quốc tế, cơ thể là UNCLOS 1982 và các thẩm quyền thẩm quyền trong khi ngang ngửa gia tăng căng thẳng khu vực không phải là cách ông xử có trách nhiệm của đối tác chính lược của Indonesia, một thành viên đáng tôn trọng của công đồng khu vực mà chúng tôi luôn mong đợi.

3. Chúng tôi mūn nh̄c nh̄ t̄t c̄ các bên v̄ t̄m quan tr̄ng c̄a ASEAN, đ̄c bīt là Hīp h̄c Thân thīn và H̄p tác (TAC) ̄ ̄ng Nam Á v̄ t̄ b̄ các m̄i đe d̄a hōc s̄ d̄ng v̄ l̄c, mà t̄t c̄ các thành viên ASEAN và các đ̄i tác c̄a ASEAN, ḡm c̄ Trung Qūc, M̄ đã ký k̄t. TAC là m̄t trong nh̄ng n̄n t̄ng chīn l̄c đ̄ qūn lý hòa bình và ̄n đ̄nh trong khu v̄c, bao ḡm khuôn kh̄ h̄p tác ASEAN-Trung Qūc nh̄m hoàn thành m̄t ràng būc pháp lý v̄ B̄ Quy t̄c ̄ng x̄ (COC) d̄a trên Tuyên b̄ ̄ng x̄ các bên ̄ Bīn ̄ng (DOC) n̄m 2002.

4. Chúng tôi nh̄n th̄y s̄ m̄ nh̄t c̄a ASEAN trong vīc gīi quȳt các xung đ̄t ̄ Bīn ̄ng, đ̄īu này có th̄ t̄i t̄ h̄n khi phán quȳt c̄a Tòa không kh̄ch l̄ đ̄c nīm tin vào vai trò trung tâm c̄a ASEAN. Truȳn thông ḡn đây đ̄a tin v̄ vīc Trung Qūc không làm đ̄c gì khi gây áp l̄c v̄i các n̄c ASEAN đ̄a ra quan đ̄m chung c̄a khu v̄c. Chúng tôi v̄n tin t̄ng r̄ng v̄ dài h̄n ASEAN s̄ ch̄ng t̄ là m̄t c̄ c̄u khu v̄c t̄t nh̄t đ̄ duy trì và t̄ng c̄ng các không gian chīn l̄c c̄n thīt nh̄m gīi quȳt m̄t cách hòa bình các xung đ̄t nh̄ m̄t đ̄īu kīn tiên quȳt cho b̄t k̄ cūc đàm phán hòa bình nào.

5. Chúng tôi cho r̄ng phát huy vai trò lãnh đ̄o c̄a Indonesia là chìa khóa đ̄ khôi ph̄c v̄ trí trung tâm c̄a ASEAN trong qūn lý Bīn ̄ng. Vì v̄y, chúng tôi ̄ng h̄ quan đ̄m chung v̄ gìn gī hòa bình trong ph̄n ̄ng c̄a B̄ Ngōi giao Indonesia tr̄c phán quȳt c̄a Tòa đ̄ng th̄i chúng tôi th̄nh c̄u T̄ng th̄ng Jokowi ̄ng h̄ hoàn toàn và v̄n hành toàn b̄ chính sách đ̄i ngōi đ̄ đóng vai trò lãnh đ̄o ASEAN m̄t cách tích c̄c ch̄ đ̄ng, nh̄t quán và hīu qū h̄n trong x̄ lý v̄n đ̄ Bīn ̄ng.

6. C̄ng v̄ lãnh đ̄o ASEAN c̄a Indonesia đ̄c tái thīt trong qūn lý Bīn ̄ng hoàn toàn phù h̄p và thúc đ̄y chīn l̄c “Tr̄c bīn toàn c̄u” c̄a T̄ng th̄ng Jokowi. B̄i v̄y, chúng tôi kīn ngh̄ r̄ng chính ph̄ Indonesia nên cân nh̄c các b̄c đ̄ nhanh chóng, thīt th̄c và ch̄ đ̄ng đ̄ có hīu qū. Tuy nhiên, các bīn pháp th̄c t̄ đ̄ h̄i sinh v̄ trí trung tâm c̄a ASEAN không th̄ đ̄c th̄c hīn n̄u không có m̄t cam k̄t c̄a t̄t c̄ bên v̄ vīc s̄ kīm ch̄ và gīm c̄ng th̄ng tr̄c phán quȳt c̄a Tòa.

7. B̄i th̄, Indonesia c̄n làm rõ r̄ng m̄i quan h̄ chīn l̄c v̄i Trung Qūc c̄ng nh̄ t̄ng th̄ m̄i quan h̄ ASEAN-Trung Qūc không nên b̄ nh̄n chìm vào v̄n đ̄ Bīn ̄ng. H̄n n̄a, Indonesia nên đ̄a ra và xem xét các hōt đ̄ng h̄p tác thīt

thc giãa ASEAN và Trung Quc trong các lnh v c an ninh hàng h i và thc thi pháp lu t, an toàn trên bi n, b o v tài nguyên và h sinh thái bi n trong khu v c.

Chúng ta không nên quên r ñng chính sách ngo i giao “đ c l p và tích c c” không có ngh ãa là Indonesia đ ñng tách ra bên ngoài đ đ ñng nhìn m t cu c kh ñng ho ñng chi n l c đang di n ra. Trên thc t, y u t “tích c c” t chính sách “đ c l p và tích c c” đòi h i chúng ta c n đ m nhi m vai trò lãnh đ o và c ñng hi n cho hòa bình khu v c. Vì v y chúng tôi chân thành mong mu n và hy v ñng r ñng Chính ph Indonesia s xem xét m t cách nghiêm túc b n kiñ ngh liên quan v n đ Bi n ñng này.

Theo “ [New Mandala](#) ”

V Hi n (gt)